

Журнал «Деятель», 1896 г., № 11.

“Джамиу’р-румус” (“сборник намеков”) 3

1896 г., № 12.

Книга “дакаикуль-ахбар” (тонкости известий) 6

“Иман рисалесы хем элиф-ба рисалесы” 9

1897 г., № 1.

“Исриклик халлары беянында гибрет-наме” (“книга примеров относительно обстоятельств пьянства”) 10

Книга “нэмунэ-и хисаб” (образцы счисления) 13

Сочинение “Тавзих маа’т-гальвих” (разъяснение с явностью или блеском) 14

Книга “МукаддаMAT-бедон маа шархи Абдилла, (книга “вступление в грамматику, с объяснениями Абдуллы”) 15

1897 г., № 2.

Рисале маджмауль-абваб (послание собрание глав) 15

Книга “Аль-истифтах филь-каваидис-сарфийетиль арабийет” (разъяснение относительно правил арабской этимологии) 16

Книга “Лисалет филь-джанаиз” (пособие о погребении) 17

Книга “Редд-наме” (книга отражения) 18

Книга “каваиди-лисани-араб” (правила арабского языка) 20

“Термэ-китаб” (сборник). Хрестоматия 21

1897 г., № 3.

“Казан улемасы медарис ве месаджиды хакында” (относительно казанских ученых-преподавателей и мечетей) 22

“Китабуль-муамалат (книга действий) 23

“Кыссэ-и Боз-Джигит” (повесть о Боз-Джигите) 24

Календарь на 1897-ой год 25

“Легже-и татары” (толковый татарский словарь) 29

“Кыссэ-и Козу Керпеш” (повесть о Козу-Керпеш) 30

1897 г., № 4.

“Кыссэ-и Айман Шолпан” (повесть об Аймане и Шолпане) 30

“Кыссэ-и он-хезрет расулнын мираджка кунак булганы” (повествование о том, как святой посланник в качестве гостя посетил небо) 31

“Китабут-теджвид (книга улучшения) 33

“Афсонэ-и Гюльрух ве Камарджан” (история Гюльрух и Камарджана) 33

“Гейэти джедидэ” (новый образ) 35

1897 г., № 5.

“Кыссэ-и хезрет Осман” (повествование о святом Османе) 35

“Дивани хикмет” (сборник изречений) 36

“Ахыр заман китабы” (книга о последних днях) 36

“Багча устереу хусусында” (относительно садоводства) 37

“Кыссэи хезрет Алий” (рассказ о святом Алие) 39

Календарь на 1314 год лунный мусульманский или на 1896-97 христианский 39

“Истамбулнын Галатор тарафыннан кюрелеусе” (вид Константинополя из Галатора) 40

“Шамаил” (врожденные качества) 40

1897 г., № 6, 7.

“Китаби юлдузнаме” (книга звездочетства) 41

“Бейти шериф мисали” (изображение священного дома) 44

“Мекке-и мукарреме ве Медине-и мунавваре” (Мекка достопочтенная и Медина многоосвященная) 44

“Ливауль хамди мисали уа мухаллефату хазрати расулиллахи” (знамя и принадлежности святого посланника Божия, т.е. Мухаммеда) 45

“Миналь-‘ишки рух (от любви - откровение) 45

Сборник материалов для статистики Сырдарьин. обл. 46

Среднеазиатский вестник, ежемесячный научно-литературный журнал 47

“Хефтиек-и шериф” (священный хефтиек) на араб. яз. 48

1897 г., № 8-9.	
“Китаб навадир тэржемесы” (перевод книги рассказов)	49
1897 г., № 10.	
Са’идово (селение)	52
“Янгы тефсир хефтиеке, тефсир беян” (новые комментарии к хефтиеку, изложение объяснений)...	52
“Кыссэ-и Шакир Шакирт, патша Гашим балалары” (повесть о Шакире и Шакирте, сыновьях царя Гашима)	53
“Кырык визир кыссасы” (сказки 40 визирей)	54
1897 г., № 11.	
“Китаб гедийету’с-сулюк, шарху тухфети’ль-мулюк” (книга - “дар беднякам”, комментарии на “Подношение царям”)	55
“Кыссэ-и джумджума” (повествование о черепе)	56
“Кыраат китабы бизни чырмаб алган ауа хусусында” (книжка для чтения “об окружающем нас воздухе”)	56
Ду’а-и исми а’зам в хем башка шериф ду’алар” (молитва “имена превеликие” и другие священные молитвы)	57
1897 г., № 12.	
“Китаб-и му’статаб-и шарх-и никая мухтасару’ль-викая” (книга приятная - толкование “чистоты”, “сокращение соблюдения”)	58
“Китаб-и хамд-и би-хадд” (книга “хвала безграничная”)	59
“Мюхр-и шериф хасиятлары бирлян хер кайсы мобарек дугалар” (свойства священной печати и всякие благословенные молитвы)	60
“Аурад-и ’арифан” (толпы знающих)	60
“Кыз Джибек” (девица Джибек)	61
“Кафия шархы Фауваид-и Зияия” (книга “Фаваид-и Зияия, комментарии к книге “Кафия”)	61
“Гильм-и халь” (знание дела)	62
“Китаб-и хильяту’ль-салл” (книга “Украшение молящегося”)	62
“Акаид рисалесы” (послание относительно вероучения)	62
“Фазу’н-наджат” (получение спасения)	63
“Кыссэ-и Зияди Шах-Мурат” (рассказ о Зияде и Шах-Мурате)	63
“Раунаку’ль-ислам” (блеск ислама)	64
“Ар-рисалетч’ль-мусамма би’ттаварихи’ль-гарибети’ль-гаджибети” (послание под названием “Истории странные и удивительные”)	64
“Китабу’ль-анвари’ль-алия фи’ль-асрари’ль-кудусия” (книга “светочи высокие” относительно “тайн священных”)	65
“Джазбу’ль-кулюб иля дияри’ль-махбуб” (привлечение сердец к странам возлюбленного)	65
“Тафгиму’ль-мутафаггим, шарху та’лими’ль-мута’ал-лим” (книга “Тафгиму’ль-мутафаггим” - вразумление вразумляющего, комментарии на книгу “Тафгиму’ль-мутафаггим” - обучение обучающего)	65
1898 г., № 1.	
“Салд..г хикаясы” (рассказ о солдатах)	66
“Ма’люмат-и чбтидаия эдения начальные)	66
“Фикх-и Кейдани” (закон, ведение Кейдания)	67
“Шарху’ль-фикги’ль-акбар” (комментарии к “законоведению большему”)	67
“Хутбэ-и Адэм хасиятлары-бирлях” (молитва Адама и особенности ее)	67
“Китабу’ль-любаб ма’а’р-арджузати” (книга существенного с поучительными стихами)	68
“Аль-манакибу’ль-ахмедия уа’ль-макамату с-са’идия” (подвиги похвальные и беседы благополучные)	68
“Чикиртка” (саранча)	69
“Рисале-и ’азизе, шарху сабату’ль-’аджизин” (сочинение “Рисале-и ’азизе” толкование книги Са’лту’ль-’аджизин”)	69
1898 г., № 2.	
“Сабий ве сабиялар очен маргуб булган хикаялар макаллар, хем ололарны тэмбих очон гаджаиб булган гибретлар” (рассказы и пословицы, желательные для мальчиков и девочек, также удивительные относительно вразумления взрослых примеры)	70
“Имаду’ль-ислам” (столбы ислама) в 2 изданиях	71
1898 г., № 3.	
“Китабу ’айни’ль-’ильми” (книга источник знания)	71

1898 г., № 4.

“Рисаля-и таварихи Булгария ве зикри мавляна хезрети Аксак Тимур ве хараби шегери Булгар” (книга “Истори.. Болгарская”, повествование о господине нашем царе Аксак Тимуре и о разрушении им г. Болгар)	72
“Китабу’ль-анмузелж” (книга образцов, очерк)	73
“Альфу лейлят уа лейлят” (1001 ночь)	74
“Табак” (лист)	74
“Му’аллими эввелъ” (первоначальный учебник)	75

1898 г., № 5.

“Китаб дурру’ль-’аджаиб” (книга перл чудес)	75
“Гефтък-и шериф” (1/7 часть Корана)	76
“Хулясэ-и ’ильми халь” (сущность вероучения)	77
“Сарфи-и тюрки” (татарская этимология)	77
“Хатэм-и ходжа вэ ду’а-и хатэм” (заключительная молитва Ходжи и другие заключительные молитвы)	78
“Кабус-наме тэржэмеси” (перевод книги Кабус-намэ)	79
“Ахляк рисалеси” (о характерах)	79

1898 г., № 6-7.

“Тербия китабы” (книга о воспитании)	80
“Хикайт-и ’Ашик-Гариб” (сказка об Ашик-Керибе)	81
“Китабу’ль-уасийат” (книжка о завещании)	81
“Альфу лейлят уа лейлят” (1001 ночь)	82
“Тэрбиялы ана” (образцовая мать)	82
“Шарху’ль-акаиди” (толкования на символе веры)	83

1898 г., № 8-9.

“Джауагиры’ль-хикаят уа ль-асиле уа лятаифу р-риуаят уа’ль-амсиле” (драгоценности рассказов и вопросы, остроумия предания и притчи)	84
“Маджма’у’д-да’ауат уа ль-азкар” (сборник молитв и славословий)	84
“Тарджуме-и Акыт, Валяд-и Улюмджу, Алтайский” (произведение алтайского киргиза Акыта, сына Валяда)	85
“Китабу та’лиму ль-мута’аллим” (книга “Обучение обучающегося”)	85
“Китабу сафъуату’ль-манкулят” (книга “Чистота пересказов”)	86
“Китаби да’ауати нефисет” (книга “Лучшие молитвы”)	86
“Раису’ль-хукама Абу-’Али-Сина” (глава мудрецов Авиценна)	86
“Мархаба шегри Рамазан” (милости просим, месяц Рамазан)	87
“Бадъу’т-та’лим нам мукаммаль алиф-ба” (начало обучения - усовершенствованная азбука)	87

1898 г., № 10.

Гефтиек-и шериф (священный гефтиек, т.е. 1/7 часть Корана)	88
Келям-и шериф (Коран)	88
Альфу лейлят уа лейлят (1001 ночь)	88
Асхаб-и Бедрнын исмлери уа башмак-и шерифнын мисалы (имена Бедрских героев и изображения священных башмаков)	88
Китабу шурут-ис-саят (книжка об условиях молитвы)	89
Суар мин Аль-Куръан (главы Корана)	89
Мухтасар-и джаграфия-и ’умуми (сокращенная общая география)	90
Мерсия (элегия)	91
Халяби сагир, яни мухтасару гуньяти’ль-мутамалли (малый Халяби, т.е. сокращение “Довольства наслаждающегося”)	91
Кыссэ-и уаки’а-и Кербеля ушбу-дыр (повествование о событии при Кербеля)	91
Кыссэ хезрет-и Юсуф илен Зулейханын масъалеси (повествование об Иосифе и Зулейхе)	92
Му’аллим-и эвель (первоначальный учебник)	92

1898 г., № 11.

Хизрабад шегерында Ибрагим-шах кыссэсы (повествование о царе Ибрагиме в гор. Хизрабад)	92
Миръату’ль-макасид фи фанни’т-тафауль (зеркало задумываний относительно способа угадывания)	93
Хаким ата рисалеси (послание о Хаким ата)	94

1899 г., № 1.

Джами’ур-румус (собрание намеков)	95
---	----

Кыссэ-и Бырджан Сал-менян Сыра-кызынын айтысканы (беседа Бырджана и Сары)	96
Китаб муньяту'ль-мусалли (книга "Желание молящегося")	96
Китаб дурру'ль-маджалис (книга "жемчуг собраний")	96
1899 г., № 2.	
Календарь на 1316-1317 годы хиджры, или 1899-й год христианской эры	97
Джанга тагыу очон масур дугалар (молитвы, привязываемые к боку)	97
Тайрямнар маглюматы, хем яш талибларга насихят (сведения о праздниках и наставление молодым ученикам)	98
1899 г., № 4.	
Употребление вина по мусульманским законам	98
Джангы джамиг шярифнең рясмедер (изображение новой соборной мечети)	101
Иман магнасы уа хям фазилятлары уа сауаблары баянындадыр (смысл веры, также сущность ее и воздаяния за нее)	101
Ибадати исламия маджмугасы (сборник об исламском богослужении)	102
Джаграфия-и 'умуми (всеобщая география)	103
1899 г., № 5.	
Джамиу-р-румус (собрание намеков)	103
Кауанини-ль-хисаб (правила исчисления, т.е. арифметика)	104
Муфассаль ильми халь (распределение объяснений веры)	104
Тасхиху-ль-итикад (улучшение веры)	105
Гунчэ-и сэбз дэр тафауль (зеленый бутон относительно гадания)	106
1899 г., № 10.	
Хикмети джадидэ (новое знание)	106
Егиншининг хизмет аты жайында (о крестьянской рабочей лошади)	107
Кыссэ-и Сергазы (повествование о Сергазы)	108
Алты бармак китабы (книга Шестипалого)	108
Асма-и шугур фазилети-иле (имена месяцев и их особенные качества)	109
Калиндар (календарь)	110
1899 г., № 11.	
Мекке-и мукарраме ве Медине-и мунавваре (Мекка достопочтенная и Медина многоосвященная).	112
Исагучи (введение)	112
Пенд-наме-и Аттар (книга советов Аттара)	113
Акидэ-и ман'уме (катихизис в стихах)	113
1900 г., № 1.	
Беяну'ль-хакк (изложение правды)	114
Селим'я яки гиффят (Селима, или целомудрие)	115
1900 г., № 2.	
Дурус-и шифагия (уроки внятноизложенные)	118
Суарун мина'ль-Курыан (некоторые главы из Корана)	119
Мухтасар-и тауарих-и амбия (краткие биографии пророков)	119
Табаклар (таблицы или картины)	121
Самоучитель для русских по-татарски и для татар по-русски	121
Корбан рисалье (брошюра о жертве)	122
Бер шакирд белян студент (один шакирд и студент)	122
Кыссэ-и он-хазрет расулнын ми'раджка кунак булганы (повествование о том, как святой посланник в качестве гостя посетил небо)	123
Китабу'т-тэдживид (книга улучшения)	123
1900 г., № 3.	
'Ильми халь рисалесе, икенче сыныф: шакирдляр очон утыз бер суаль у жауабы (послание относительно бытия, второй отдел: об учениках 31 вопрос и ответ)	124
Хатэм ходжа вэ ду'а-и хатэм (заключительная молитва Ходжи и другие заключительные молитвы)	125
'Ичарху мухтасари'ль-викаят (комментарии на сочинение "Сокращение соблюдения")	126
Ходай тагалянен менгдя бер исемняре хасиятляре белян (1001 имя Господа Всевышнего с указанием их свойств)	126
Хефтисек-и-шериф (священная 1/7 часть Корана) на арабском языке	129
1900 г., № 4.	
Альфу ляйлят уа ляйлят (тысяча и одна ночь)	130

Хулясэ-и'ильми халь (эссенция знания обстоятельств)	131
Рисалят нурий т уа'т-тамбиху 'с-сахих 'аля сахиби 'т-тауших (брошюра "Нурийат" и книга "Тамбиху с-сахих", опровержение книги "Тауших")	132
Мушарат адабы (правила общительности)	132
Рисале-и нур-наме (брошюра о божественном свете)	133
1900 г., № 5.	
Масляку'ль-мутлакин (путь людей набожных)	135
Фирасету'ль-муъминин дэр тафауль (проницательность верующих в то, что считается хорошим предзнаменованием)	135
Асмау Хусна (прекрасные имена)	137
Китабу "Дакаикуль-ахбар" (книга "Тонкости известий")	137
1900 г., № 6-7.	
Кисасу'ль-амбияи Рубгузи (рассказы о пророках Рубгузи)	138
Хисаплык (числительница, или арифметика)	141
1900 г., № 10.	
Акаиди ислямие (вероучения исламские)	141
Кыссэ-и Кыз Джибек (повесть о девице Джибек)	142
Усули джаграфия-и кебир (основы большой географии)	143
Китаб "Хасияту ду'а-и рижали'ль-гайб" (книга "Свойство молитвы Мужа невидимые")	143
1900 г., № 11.	
Шари'ат-и ислямие (закон исламский)	144
Амбия тарихы (история пророков)	145
Кыссэ-и Хубби-ходжа (повествование о Хубби-ходже)	147
Тарбиелы катын (образцовая жена)	147
Кыссэ-и Шах Зендэ (повесть о Шах-Зендэ)	148
Мугиммэ ли-ауляди'ль-муслимин (важное для детей мусульман)	149
Шакирдлик адабы (правила для ученика)	150
Хикаету рисале-и Мунлук Зарлык (рассказ "Послание о царевиче Зарлык и царевне Мунлук")	150
Ан-нусулю'ль-хадидаат фи хиляфи'ль-усули'ль-джадидаат (железные острия относительно несообразностей в новых порядках)	151
1900 г., № 12.	
Мухаммедие (Мухаммедиево сочинение)	152
Санаи'у гальфание (работы гальванические)	154
1901 г., № 1.	
Кыссэ-и Кагырман (повествование о Кагырмане)	154
Дакаику'ль-ахбар (тонкости или подробности известий)	155
Мисбаху'ль-хаваши (светильник примечаний)	155
Мизану'л-хаваши (весы примечаний)	155
Кыссэ-и Бырджан – Сал-мнэн Сара кызнын айты-сканы (Рассказ о беде Бырджан-Сала с девицей Сара)	156
Маджма'у'ль-газават (собрание войн за веру)	156
Шарайту'ль-иман (условия веры)	157
Китабу'ль-манакиб (книга подвигов)	157
Китабу'т-тыбб фи хасияти ба'ды'ль-адвият (книга медицины относительно свойств некоторых лекарств)	158
Ек хикает тержемесы (перевод книжки "Один рассказ")	160
Китаб дурру'ль-аджяиб (книга перл дикиховин)	161
1901 г., № 2.	
Тэржеме-и амали (перевод стихотворения "Амали")	161
Тухфату'ль-ахбаб (дар любимцам)	162
Такрибу'ль-азган мин тажвиди'ль-куръан (приближение умов к наилучшему чтению Корана)	162
Келке-наме (книга смеха)	163
1901 г., № 3.	
Дурру'ль-келям (жемчуг речи)	163
Даф'у'ль-касаль мина'с-сабий уа'с-сабийят (отражение лености от мальчика и девочки)	164
Вагз межлисиндэ укылачак дуга-и шериф (священная молитва, читаемая в зале проповеди)	165
Маджма'у'д-дагават ва ба'ду'с-сувар уа'ль-аят (собрание молитв, также некоторые главы Корана и стихи)	166

1901 г., № 4.

Мухадарат уа мутахарат аля ба'ды мавады'и'ль-футухат (разговоры и беседы по поводу некоторых мест сочинения "Футухат" - "Победы")	167
Раиссу'ль-хукама Абу-'Алий-Сина кыссасы (биография Авиценны, главы мудрецов)	167
Восточные издания, печатанные в типографии бр. Каримовых	167
Восточные таблицы, печатанные в литографии Казанского Университета	168
Асар (сочинения)	168

1901 г., № 5.

Русие табибинин мусульманларга рендж-у-кисель болмасиндан саг-селямет юрмякляри тоғрисинда насихети (советы доктора мусульманам как надо жить, чтобы здоровым быть)	170
Ходжа Наср-эд-динин лятаифи (анекдоты о господине Наср-эд-дине)	170
"Джавагиру'ль-хикаят уа'ль-асъиле уа лятаифу'р-риваят уа'ль-амсиле (драгоценности рассказов и вопросы, остроумия преданий и притчи)	171
"Кырык везир кыссасы" (сказки 40 везирей)	171
"Мухтасару'ль-хави" (сокращенный сборник)	172

1901 г., № 6-7.

"Халлю'ль-мушкилят фи кайфийати такаввуни'ль-'алем" (разрешение трудностей относительно явлений мира)	172
"Куръан уа табагат" (Коран и печатание его)	173

1901 г., № 8-9.

Дурус-и шифагия (уроки внятноизложенные)	175
Хаяту'ль-хайван (жизнь животных)	175
Минем таржыманым (мой переводчик)	176
Нисабу'ль-ихтисаб (обязательство наблюдения)	177
"Китаб зубдату'ль-асрар, шарху мухтасари'ль-манар" (книга "Эссенция тайн" комментариев на "Краткий источник света")	178

1901 г., № 10.

Шарху'ль-викаят (комментарии на сочинение "Викаят")	179
Зубдату'ль-афкар (эссенция размышлений)	180
Кысасу'ль-амбия (рассказы о пророках)	180
Шарх-и Рамазан ду'асы (объяснение молитвы Рамазана)	181

1901 г., № 11.

Кыз Джибекнин хикаеси (рассказ о девице Джибек)	181
Бахчасарай фантаны (Бахчисарайский фонтан)	181
"Келям-и шериф" (Священное Слово). 182	

1901 г., № 12.

I. M-me Olga de Lebedeff. Abrege de l'histoire de Kazan, offert aux membres du XII-me Congres des orientalistes	182
II. Arabischer Metallspiegel von Bulqar, Von Krahmer	184
Тазкирату'р-рашид-би-радди кейди'ль-хасид (биография следующего истинному вероучению посре. ством отстранения козней завистника)	185

1902 г., № 7-8.

Ахляк рисаләсе уа фуруз-и мугтакадат уа тагы ахадис-и Кудусийядян маугизяляр (записка о характерах, также записка об обязанностях, налагаемых верой, и наставления из священных преданий)	185
---	-----

1903 г., № 8.

Обзор татарских литографированных изданий за последние три года (1899-1902)	186
---	-----

1904 г., № 6.

Обзор казанско-татарских отрывных календарей за последние три года (1902-1904)	193
--	-----

1904 г., № 10.

Прошлое и настоящее Казани по одному татарскому рассказу	202
--	-----

1906 г., № 6.

Издания против пьянства	207
Содержание	209